

## Housekeeping on Construction Sites

Picture your construction site in your mind. Construction sites can be busy and hectic with many workers and multiple contractors carrying on different yet simultaneous operations. What would happen if these groups never cleaned up after themselves? Trash and debris would pile up to become one large hazardous obstacle course. Imagine how difficult it would be to maneuver around such a site. How would you dodge the falling materials thrown or accidentally pushed over the sides of the building? How would you find your tools and supplies if they were covered by debris from other workers? A construction site with poor housekeeping is not productive nor is it a safe working environment.

Although, the overall safety of a construction site is the ultimate responsibility of the general contractor who maintains the site safety plan and communicates its information to all of the subcontractors on site, every worker on the site is responsible for safety. It's every worker's responsibility to know and following the site safety plan, practice good housekeeping, follow recommended work practices, and promptly report and/or correct hazards at the worksite.

If you're a construction site worker, you must do your part to keep the worksite free of unnecessary clutter and debris that could cause an injury or accident. Try to limit the amount of materials and chemicals onsite to the quantities that you will need. As you go about your daily work, place trash and debris in the proper receptacles located conveniently throughout the job site. Remove combustible materials such as wood and paper from the site promptly. Keep form and scrap lumber with protruding nails cleared away from work areas, passageways, and stairs. Remove or bend over protruding nails prior to disposal and storage.

Keep storage, staging, and work areas, along with all stairs and walkways on the construction site, free of obstructions, and debris. Store tools and materials neatly and out of the way in storage bins or lockers and keep flammable or hazardous wastes in covered, segregated waste containers. Ensure that materials stored on roofs or at heights are secured. Never throw waste, materials, or tools from a building or structure. Debris chutes are a safe means of removing this material from an elevated work site. Guard the area where the material could fall and post signs around the workplace to wear hard hats and watch for falling debris. Place protective guards across areas where workers may could fall or could face an impalement hazard. And, control muddy areas using fill, gravel, boards and plywood, or other means.

You can do your part to keep the worksite a safer place for yourself and your coworkers, if you just remember to clean up as you go and at the end of each shift.

## Orden y Limpieza en Obras de Construcción

Las obras de construcción pueden ser muy concurridas y frenéticas, con muchos trabajadores y diversos contratistas llevando a cabo diferentes actividades pero simultáneas. ¿Qué pasaría si ninguno de esos grupos hiciera sus tareas de limpieza? La suciedad y los desperdicios se acumularían hasta convertirse en una peligrosa carrera de obstáculos. Imagínese lo difícil que sería desplazarse por un sitio como ese. ¿Cómo esquivaría usted los materiales que caen o que accidentalmente se tiran por los lados del edificio? ¿Cómo encontraría usted sus herramientas y suministros si estuvieran cubiertos por desperdicios de los otros trabajadores? Una obra de construcción en desorden y sin limpiar no es un ambiente de trabajo productivo ni seguro.

Aunque la seguridad general de una obra de construcción es, en última instancia, la responsabilidad del contratista general, quien debe mantener el plan de seguridad del sitio y comunicarle la información contenida en él a todos los subcontratistas presentes, cada trabajador en la obra es responsable de la seguridad. Cada trabajador es responsable de conocer y obedecer el plan de seguridad, practicar el buen orden y limpieza, cumplir con las prácticas recomendadas de trabajo, y reportar y/o corregir de inmediato los peligros en el sitio de trabajo.

Si usted es un trabajador en una obra de construcción, debe hacer su parte para mantener dicho sitio libre de desorden y desperdicios que puedan causar una lesión o accidente. Trate de limitar la cantidad de materiales y sustancias químicas presentes en el sitio a sólo lo que necesitará. Según hace sus tareas diarias, coloque la basura y los desperdicios en los recipientes apropiados ubicados por todo el sitio de trabajo. Saque rápidamente del sitio los materiales combustibles, tales como madera y papel. Mantenga los encofrados y pedazos de madera con clavos salientes alejados del sitio de trabajo, pasillos y escaleras. Saque o doble los clavos salientes antes de desechar o almacenar las tablas.

Mantenga libres de obstrucciones y desperdicios todas las áreas de almacenaje, recopilación de materiales y áreas de trabajo, así como todas las escaleras y pasillos en la obra. Guarde las herramientas y materiales en forma ordenada, apartados de las áreas de tráfico, en cajones o armarios, y mantenga los desperdicios inflamables o peligrosos en recipientes separados y cubiertos. Asegúrese de que todos los materiales almacenados sobre techos o en sitios altos estén sujetos. Nunca tire desperdicios, materiales o herramientas desde un edificio o estructura. Existen tolvas para desperdicios, que son la forma segura de retirar materiales de sitios de trabajo elevados. Vigile el área donde puedan caer materiales e instale avisos en el sitio de trabajo exigiendo el uso de cascos de seguridad y advirtiendo contra desperdicios que puedan caer. Coloque resguardos alrededor de las áreas en las que los trabajadores puedan caerse o correr peligro de quedar atravesados por objetos filosos. Controle las áreas lodosas usando relleno, grava, tablas o madera terciada, o por otros medios.

Usted puede hacer su parte para mantener la seguridad del sitio de trabajo, para el bienestar propio y el de sus compañeros de trabajo. Sólo tiene que observar el orden y la limpieza en el curso del trabajo y al final de cada turno.